

National Weather Service

Servicio Nacional de Meteorología



Severe Weather Preparedness Week

Semana de Preparación para el Tiempo Severo

Preparedness Is Key

La Preparación Es Clave

This week has been Severe Weather Preparedness Week in Indiana. Preparedness and action are the keys to safety during any kind of hazard. You've learned your role and the role of others before, during, and after a disaster. If you don't take action during warnings, or know the appropriate actions to take, warnings are useless and natural hazards can become natural disasters. The National Weather Service working together with its partners, the Indiana Department of Homeland Security, state and county officials, the media, and emergency response organizations, are committed to protecting life and property during all hazards and to building a **Weather Ready Nation**.

Esta semana fue la Semana de Preparación para el Tiempo Severo en Indiana. La preparación y acción son claves para su seguridad en cualquier tipo de peligro. Usted ha aprendido su rol y el rol de los demás antes, durante y después de un desastre. Si usted no toma acción durante los avisos, o si usted no sabe las acciones a tomar, los avisos no tienen sentido y los peligros naturales pueden convertirse en desastres naturales. El Servicio Nacional de Meteorología (NWS por sus siglas en inglés) trabajando en conjunto con sus colaboradores, el Departamento de Seguridad Nacional de Indiana (IDHS por sus siglas en inglés), oficiales estatales y de los condados, los medios de comunicación, y organizaciones de respuesta de emergencias, están comprometidos en proteger la vida y la propiedad durante los peligros del tiempo y así juntos construir una "Nación Lista Meteorológicamente".

The following is a summary of the role each of us plays.

A continuación un resumen de los roles que cada uno de nosotros juega.

- You...Be a Weather Ready Force of Nature. Be an Example.
- **Usted...Sea una Fuerza de la Naturaleza. Sea un Ejemplo.**
- Plan for and respond to extreme weather events or any hazard
- Follow assistance from authorities
- Continue your education and awareness of any type of hazard
- Don't forget your four legged friends; they also need a disaster kit with water, food and medical supplies

- Planifique y responda a eventos del tiempo extremo o cualquier otro peligro.
- Siga la asistencia de las autoridades.
- Continúe con su educación y concientización de cualquier tipo de peligro.
- No olvide a sus amigos de cuatro patas; ellos también necesitan un kit de emergencias con suministros tales como agua, comida y medicamentos.

- National Weather Service

- **El Servicio Nacional de Meteorología...**

- Issues official watches and warnings
- Uses the All-Hazards NOAA Radio to issue warnings, activating the Emergency Alert System

- Provides weather safety training and materials

- **Emite vigilancias y avisos oficiales.**

- **Utiliza la Radio del Tiempo NOAA para emitir avisos, y activa el Sistema de Alertas de Emergencias.**

- **Provee entrenamiento y materiales de seguridad meteorológica.**

- Indiana Dept. of Homeland Security; Local Officials; the American Red Cross

- **Departamento de Seguridad Nacional de Indiana; Oficiales Locales; la Cruz Roja Americana**

- Prepare for and coordinate response and recovery for disasters

- Promote Family Disaster Plans and Supplies Kits for all disasters

- Work with community leaders, businesses, schools and medical facilities to develop and practice safety plans

- **Preparan y coordinan las respuestas y recuperación ante desastres.**

- **Promueven Planes Familiares para Desastres y Kits de Suministros para todos los desastres.**

- **Trabajan con líderes comunitarios, negocios, escuelas y facilidades médicas para desarrollar y practicar planes de seguridad.**

- News Media

- **Medios Noticiosos**

- Broadcasts NWS watches and warnings

- Reports from damage areas; provides safety messages during the event

- Reports on response and recovery efforts

- Educates people about severe weather and weather safety

- **Transmiten las vigilancias y avisos del NWS.**

- **Informan desde las áreas afectadas; proveen mensajes de seguridad durante el evento.**

- **Informan sobre los esfuerzos de respuesta y recuperación.**

- **Educen a las personas sobre el tiempo severo y la seguridad contra las condiciones del tiempo.**

